

Referencias bibliográficas completas

Con el propósito de poner en práctica principios ecológicos, económicos y prácticos, a continuación figura el listado completo y actualizado de las fuentes bibliográficas empleadas por la autora en este libro

Capítulo 1. Introducción

- Burgos, E. y Aliaga, J. L. (2002): “Estudio preliminar” a D. E. Suardiaz, *El sexismo en la lengua española*. Zaragoza. Pórtico. 15-107.
- Mills, S. y Mullany, L. (2011): *Language, Gender and Feminism: Theory, Methodology and Practice*. London. Routledge.
- Varela, N. (2005): *Feminismo para principiantes*. Barcelona. Ediciones B.

Capítulo 2. Género y representación. La política del nombre

TRABAJOS SOBRE EL ESPAÑOL

- Aikhenvald, A. (2000): *Classifiers: A Typology of Noun Categorization Devices*. Oxford. Oxford University Press.
- Aliaga, J. L. (2000): “La macro y la microestructura de un diccionario no sexista y no androcéntrico”, en Nagore, F., *Homenaje a Rafael Andolz. Estudios sobre la cultura popular, la tradición y la lengua en Aragón*. Huesca. Instituto de Estudios Altoaragoneses. 457-476.
- Aliaga Jiménez, J. L. (2007): “Descripción funcional y crítica feminista: lectura alternativa del género gramatical en español”, en Santaemilia, J., Bou, P., Maruenda, S. y Zaragoza, G. (eds), *International Perspectives on Gender and Language*. Valencia. Universitat de València. 217-232
- Aliaga Jiménez, J. L. (2011): “El género de los nombres de profesión en un manuscrito inédito de Juan Moneva y Puyol (1929)”, en Vázquez Laslop, M. E., Zimmermann, K. y Segovia, F. (eds), *De la lengua por sólo la extrañeza. Estudios de lexicología, norma lingüística, historia y literatura en homenaje a Luis Fernando Lara*, Vol. 1. México D. F. El Colegio de México. 75-98.
- Almeida, B. (2012): “Masculino inclusivo, masculino no inclusivo y femenino en la denominación del sujeto de derecho en fueros y documentos”. *e-Spania* [en ligne] 13, juin 2012. URL: <http://e-spania.revues.org/20971>
- Ambadiang, T. (1999): “La flexión nominal. Género y número”, en Bosque, I. y Demonte, V. (eds), *Gramática descriptiva de la lengua española. Volumen 3: Entre la oración y el discurso. Morfología*. Madrid. Espasa Calpe. 4843-4913.
- Andrés Castellanos, S. de (1999): “Sexismo y lenguaje. El estado de la cuestión: reflejos en la prensa”, en Garrido Medina, J., *La lengua y los medios de comunicación*, tomo I. Madrid. Universidad Complutense. 258-266.
- Andrés Castellanos, S. de (2001): “Arquitectas, ingenieras, ministras, obispas, toreras...”. *Cajetín de la Lengua: Espéculo UCM*. <http://www.ucm.es/info/especulo/cajetin/arquitect.html>
- Árias Barredo, A. (1995): *De feminismo, machismo y género gramatical*. Valladolid. Universidad de Valladolid.

- Bazzanella, C. Camugli-Gallardo, C., Guil, P. Manera, M. y Tejada, P. (2000): "Categorizzazione del femminile e del maschile nelle nuove tecnologie: prime ricerche nel *Thesurus* italiano, spagnolo, francés, inglés de *Word*". *Cuadernos de Filología italiana*, 7: 193-245.
- Bengoechea, M. (2000): "Historia (española) de las primeras sugerencias para evitar el androcentrismo lingüístico". *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*, 2, 3: 33-48.
- Bengoechea, M. (2003): "La representación de la agencia femenina en las secciones políticas de cuatro diarios españoles". *Estudios de Sociolingüística. Linguas, sociedades e culturas*, 4, 2: 563-88. <http://www.sociolingüística.uvigo.es/articulosXvolumen.asp?id=21>.
- Bengoechea, M. (2006): "Lento deslizamiento del género gramatical femenino al centro del discurso". *Spanish in Context*, 3, 1: 139-157.
- Bengoechea, M. (2008): "Lo femenino en la lengua: sociedad, cambio y resistencia normativa. Estado de la cuestión". *Lenguaje y Textos*, 27, julio: 37-68.
- Bengoechea, M. y Simón, J. (2014) "University students' attitude to non-sexist Spanish". *Open Journal of Modern Linguistics*, 4, 1 (March): 69-90. <http://dx.doi.org/10.4236/ojml.2014.41008>
- Bengoechea, M. (2015): "Cuerpos hablados, cuerpos negados y el fascinante devenir del género gramatical". *Bulletin of Hispanic Studies*, 92.
- Bengoechea, M. y Calero Vaquera, M. L. (2003): *Guía de estilo 2: Sexismo y redacción periodística*. Valladolid. Junta de Castilla y León.
- Bierbach, C. (1989): "La lengua compañera del imperio macho. Was ist sexistischer: die spanische Sprache oder ihre Wörterbücher?". *Tranvía. Revue del Iberischen Halbinsel*, 14: 7-9.
- Bolinger, D. (1980): *Language: The Loaded Weapon*. London. Longman.
- Blasco, A. (1997): "Las mujeres judías aragonesas y la escritura (siglos XIV y XV)", en Ibeas, N. y Millán, M^a Á. (eds), *La conjura del olvido*. Barcelona. Icaria. 349-368.
- Bosque, I. (2012): "Sexismo lingüístico y visibilidad de la mujer". *Boletín de información lingüística de la Real Academia Española (BILRAE)*. [http://www.rae.es/rae/gestores/gespub000040.nsf/%28voanexos%29/arch50C5BAE6B25C8BC8C12579B600755DB9/\\$FILE/Sexismo_linguistico_y_visibilidad_de_la_mujer.pdf](http://www.rae.es/rae/gestores/gespub000040.nsf/%28voanexos%29/arch50C5BAE6B25C8BC8C12579B600755DB9/$FILE/Sexismo_linguistico_y_visibilidad_de_la_mujer.pdf)
- Burgos, E. y Aliaga, J. L. (2002): "Estudio preliminar" a D. E. Suardiaz, *El sexismo en la lengua española*. Zaragoza. Pórtico. 15-107.
- Burr, E. (2012): "Planification linguistique et féminisation", en Baider, F. H. y Elmiger, D. (eds), *Intersexion. Langues romanes, langues et genre*. Muenchen. Lincom Studies in Sociolinguistics. 29-40.
- Calero Fernández, M. Á. (1991a): "Los sexos y el sexo en los tacos: una cuestión etnolingüística", en *Actas de las VIII Jornadas de Investigación Interdisciplinaria. Los estudios sobre la mujer: De la investigación a la docencia*. Madrid. Universidad Autónoma de Madrid. 377-385.
- Calero Fernández, M. Á. (1991b): *La imagen de la mujer a través de la tradición paremiológica española (lengua y cultura)*. Barcelona. Publicacions Universitat de Barcelona.
- Calero Fernández, M. Á. (1992): "Nombres parlantes femeninos en la onomástica paremiológica española", *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, vol. II*, Madrid, Pabellón de España. 907-917. <http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/02493842122573839644424/020021.pdf?incr=1>
- Calero Fernández, M. Á. (1993): "El mundo de la prostitución en el Refranero español", *Paremia*, 2: 245-256.
- Calero Fernández, M. Á. (1994): "La relación género gramatical-sexo biológico desde Nebrija hasta 1771", en Escavy, R., Hernández Terrés, M. y Roldán, A. (eds), *Nebrija V Centenario. Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística*, vol. III. Murcia. Universidad de Murcia. 121-140.
- Calero Fernández, M. Á. (1998): "Sobre los oficios femeninos en el refranero español: la mujer y la costura". *Paremia*, 7: 43-52.

- Calero Fernández, M. Á. (1999a): *Sexismo lingüístico. Análisis y propuestas ante la discriminación sexual en el lenguaje*. Madrid. Narcea.
- Calero Fernández, M. Á. (1999b): “Los estereotipos sexuales en el léxico de la familia y en los nombres propios”, en Fernández de la Torre M. A., Medina Guerra, M. A. y Taillefer de Haya, L. (eds), *El sexismo en el lenguaje*, vol. I. Málaga. Diputación de Málaga. 17-50.
- Calero Fernández, M. Á. (1999c): “Vestigios de diferencias de género en el léxico español del matrimonio”, *En femenino y en masculino, Cuaderno de educación no sexista*, n° 8. Madrid. Instituto de la Mujer. 50-59.
- Calero Fernández, M. Á. (2002b): “Diccionario y subjetividad: el tratamiento lexicográfico del vocabulario sexual”, en Casas Gómez, M. y Escoriza Morera, L. (eds), *VI Jornadas de Lingüística*. Cádiz. Universidad de Cádiz. 13-64.
- Calero Fernández, M. Á. (2002c): “La identidad femenina en el discurso lexicográfico”, en Santaemilia, J., Gallardo, B. y Sanmartín, J. (eds), *Sexe i llenguatge: la construcció lingüística de les identitats de gènere*. Valencia. Universidad de Valencia. 25-46.
- Calero Fernández, M. Á. (2002d): “La presencia de las mujeres en los diccionarios de sinónimos y su repercusión en la enseñanza de la lengua”, en Fernández de la Torre Madueño, M. D. (ed.), *Estudios sobre léxico. Análisis y Docencia*. Málaga. Universidad de Málaga. 73-89.
- Calero Fernández, M. Á. (2006a): “Creencias y actitudes lingüísticas en torno al género gramatical en español”, en Sancho Rodríguez, M. I., Ruiz Solves, L. y Gutiérrez García, F. (eds), *Estudios sobre Lengua, Literatura y Mujer*. Jaén. Universidad de Jaén. 235-285.
- Calero Fernández, M. Á. (2012): “Visión histórica de la teorización del género gramatical y consecuencias en su aplicación a la enseñanza de ELE”, en San Vicente, F. y Calero Vaquera, M. L. (eds), *Discurso de género y didáctica. Relato de una inquietud*. Bolonia y Córdoba. CLUEB (Cooperativa Libreria Universitaria Editrice Bologna) y Universidad de Córdoba. 17-34.
- Calero Vaquera, M. L. (1998): “El lenguaje de la mujer y el lenguaje sobre la mujer”, en Casas, M. y Díaz Hormigo, M. T. (eds), *III Jornadas de Lingüística*. Cádiz. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. 43-62.
- Calero Vaquera, M. L. (1999): “Del silencio al lenguaje (Perspectivas desde la otra orilla)”, en *En femenino y en masculino. Cuaderno de Educación No Sexista n° 8*. Madrid. Instituto de la Mujer. 7-11.
- Calero Vaquera, M. L. y Freixas, A. (1999): “Sexismo y traducción. Reflexiones a partir de un texto”, en Fernández de la Torre; M. D. *et alii* (eds), *El sexismo en el lenguaje*. Málaga. Servicio de Publicaciones / CEDMA, tomo II. 399-408.
- Calero Vaquera, M. L. (2002): “Lenguaje, género, sexo: Reflexiones desde la lingüística y desde el feminismo”, en *Mujeres, Hombres y Medios de Comunicación*. Valladolid. Junta de Castilla y León, tomo I. 113-131.
- Casas Gómez, M. (1986): *La interdicción lingüística. Las designaciones de la "prostituta" en el español moderno*. Tesis doctoral. Cádiz. Universidad de Cádiz
- Catalá González, A. V. y García Pascual, E. (1995): *Ideología sexista y lenguaje*. Valencia y Barcelona. Galaxia/ Octaedro.
- Cooper, R. L. (1989): *Language Planning and Social Change*. New York: Cambridge University Press. [Traducción española: *La planificación lingüística y el cambio social*, 1997. Cambridge. Cambridge University Press.]
- Corbett, G. G. (1991): *Gender*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Demonte, V. (1982): “Lenguaje y sexo. Notas sobre lingüística, ideología y papeles sociales”, en *Liberación y Utopía*. Madrid. Akal. 61-79.
- Demonte, V. (1991): “Sobre la expresión lingüística de la diferencia”, en *Actas de las VIII Jornadas de Investigación Interdisciplinaria. Los estudios sobre la mujer: De la investigación a la docencia*. Madrid. Universidad Autónoma de Madrid. 287-299.
- Fernández Fraile, M. E. (2001): “El poder del lenguaje: lengua, discurso, ideología”, en *Género, lenguas y discursos*. Granada. Comares. 111-149.

- Fernández Lagunilla, M. (1991): “Género y sexo: ¿controversia científica o diálogo de sordos?”, *Actas de las VIII Jornadas de Investigación Interdisciplinaria. Los estudios sobre la mujer: De la investigación a la docencia*. Madrid. Universidad Autónoma de Madrid. 319-327.
- Forgas Berdet, E. (1986): “Sexo y sociedad en el último DRAE”. *Universitas Tarraconensis*, X: 79-110.
- Forgas Berdet, E. (1996): “Lengua, sociedad y diccionario: la ideología”, en *Léxico y diccionarios*. Tarragona: Departamento de Filologías Románicas. 71-91.
- Forgas Berdet, E. (1999): “La (de)construcción de lo femenino en el diccionario”, en Fernández de la Torre Madueño, M^a. D. et alii (eds.), *El sexismo en el lenguaje*, vol. II, Málaga. CEDMA. 577-591.
- Forgas Berdet, E. (2005): “Lengua, género y norma social”. *Norme lingüística et societé. Recherches Valenciennes*. 64- 79.
- Forgas Berdet, E. (2009): “Siguiendo pistas: la emergencia de la mujer en el diccionario”, en Vigar, A. M. (ed.), *De igualdad y diferencias: diez estudios de género*. Madrid. Huerga y Fierro. 77-96.
- Forgas Berdet, E. (2011): “El compromiso académico y su reflejo en el DRAE: los sesgos ideológicos (sexismo, racismo, moralismo) del Diccionario”, en Senz, S. y Alberte, M. (eds), *El dardo en la Academia*, vol. II. Santa Cruz de Tenerife. Melusina. 425-458.
- Frank, F. W. (1985): “El género gramatical y los cambios sociales”. *Español actual*, 43: 27-50.
- Fuertes Olivera, P. (1992): *Mujer, lenguaje y sociedad: los estereotipos de género en inglés y en español*. Alcalá de Henares. Ayuntamiento de Alcalá de Henares.
- García Meseguer, A. (1977): *Lenguaje y discriminación sexual*. Barcelona. Montesinos.
- García Meseguer, A. (1993): “Género y sexo en el nuevo Diccionario de la Real Academia”. *Política científica*, 37: 51-56.
- González, I. G. (1981): “Some aspects of linguistic sexism in Spanish”. *Revista Interamericana*, 2: 48-63.
- Guerrero Salazar, S. (2002): “Sexismo lingüístico: violencia verbal. Análisis de un diccionario del insulto”, en López Beltrán, M. T., Jiménez Tomé, M. J. y Gil Benítez, E. M (eds), *Violencia y Género. Actas del Congreso Interdisciplinar sobre Violencia y Género*. Málaga. Centro de Ediciones de la Diputación Provincial de Málaga (CEDMA), vol. II. 103-114.
- Guerrero Salazar, S. (2004): “La imagen de la mujer a través del diccionario: duales aparentes y definiciones disimétricas”, en Martínez García, A. (ed.), *Cultura, lenguaje y traducción desde una perspectiva de género*. Málaga. Universidad de Málaga. 93-114.
- Guerrero Salazar, S. (2005): “La educación lingüística: la formación de palabras desde la perspectiva de género”, en Alcántara Sacristán, M^a D. y Gómez García de Sola, M. B. (eds), *Lenguajes en la educación/discriminación de las mujeres*. Málaga. AEHM, Diputación de Málaga. 67-85.
- Guerrero Salazar, S. (2006): “Evaluación normativa e impacto de género”, en Pau i Vall, F. y Pardo Falcón, J. (eds), *La evaluación de las leyes. XII Jornadas de la Asociación Española de Letrados de Parlamentos*. Madrid. Tecnos. 188-193.
- Guerrero Salazar, S. (2007a): “El eufemismo desde la perspectiva de género”, en Durán, M. A. (ed.), *Mujeres, simbolismo y vida*. Málaga. Universidad de Málaga. 51-67.
- Guerrero Salazar, S. (2007b): “Alternativas al lenguaje sexista de los medios de comunicación. Novedades legislativas y otras actuaciones”, en Loscertales, F. y Núñez, T. (eds), *La mirada de las mujeres en la sociedad de la información*. Madrid. Siranda editorial, VISION NET. 309-326.
- Guerrero Salazar, S. (2007c): “Esbozo de una bibliografía crítica sobre recomendaciones y guías para un uso igualitario del lenguaje administrativo (1986-2006)”, en Medina Guerra, A. M. (ed.), *Avanzando hacia la igualdad*. Málaga. Instituto Andaluz de la Mujer, Diputación de Málaga y Asociación de Estudios Históricos sobre la Mujer. 109-122.
- Guerrero Salazar, S. (2012a): “El lenguaje desde la perspectiva de género”, en Suárez Ojeda, M., *Género y mujer desde una perspectiva multidisciplinar*. Madrid. Fundamentos. 61-77.

- Guerrero Salazar, S. (2012b): "La feminización del lenguaje en la sociedad de la información", en Larrondo Ureta, A. y Meso Ayerdi, K. (eds), *IV Jornadas Mujer y Medios de Comunicación*. Bilbao. Universidad del País Vasco. 57-78.
- Hampares, K. (1976): "Sexism in Spanish lexicography". *Hispania*, 59: 100-109.
- Hellinger, M. y Bußmann, H. (eds) (2001-2003): *Gender across languages. The linguistic representation of women and men*. Amsterdam. John Benjamins.
- Iglesias Casal, I. (1990): "El género femenino o la discriminación a través del lenguaje", *Actas del Congreso de la Sociedad Española de Lingüística. XX Aniversario, tomo II*. Madrid. Gredos. 555-562.
- Kilarsky, M. (2007): "On grammatical gender as an arbitrary and redundant category", en Kibbee, D. (ed.), *History of Linguistics 2005*. Amsterdam. John Benjamins. 24-36
- Konishi, T. (1994): "The connotations of gender: a semantic differential study of German and Spanish". *Word*, 45, 3: 317-327.
- Kramarae, C. (1992): "Punctuating the dictionary". *International Journal of the Sociology of Language*, 94: 135-54.
- Kurinski, E. y Sera, M. D. (2011): "Does Learning Spanish Grammatical Gender Change English-Speaking Adults' Categorization of Inanimate Objects?", *Bilingualism: Language and Cognition*, 14: 203-220.
- Lakoff, R. (1975): *Language and Woman's Place*. New York. Harper & Row. [Versión española: *El lenguaje y el lugar de la mujer*. Barcelona. Hacer, 1975]. Reproducido en Bucholtz, M. (ed.), *Language and Woman's Place*. Revised and expanded edition. Oxford. Oxford University Press, 2004. 35-119.
- Lledó Cunill, E. (1992): *El sexismo y el androcentrismo en la lengua: análisis y propuestas de cambio*. Barcelona. Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat Autònoma de Barcelona.
- Lledó Cunill, E. (2002): "Ministras, arrieras y azabacheras. De la feminización de tres lemas en el DRAE". *El Cajetín de la Lengua. Espéculo UCM*.
<http://www.ucm.es/info/especulo/cajetin/lledo.html>
- Lledó Cunill, E. (coord.) (2004): *De mujeres y diccionarios. Evolución de lo femenino en la 22ª edición del DRAE*. Madrid. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Instituto de la Mujer.
<http://www.mujerpalabra.net/pensamiento/lenguaje/eulalialledocunill/2004DeMujeresyDiccionariosEvolucionFemenino.pdf>
- Lledó Cunill, E. (2012): *Cambio lingüístico y prensa*. Barcelona. Laertes.
- López García, A. (1999): "Las mujeres y el lenguaje", en Fernández de la Torre, M.D., Medina Guerra, M^a A. y Taillefer de Haya, L. (eds), *El sexismo en el lenguaje*, vol. I. Málaga. Universidad de Málaga. 77-98.
- Lozano Zahonero, M. (2012): "Reflexiones en torno a contrastividad y género en la gramática de español para italofonos", en San Vicente, F. y Calero Vaquera, M^a L. (eds), *Discurso de género y didáctica*. Bolonia y Córdoba. CLUEB y Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 193-208
- Mañeru, A. (1991): "El género, ¿accidente gramatical o discriminación no accidental?", en *Actas de las VIII Jornadas de Investigación Interdisciplinaria. Los estudios sobre la mujer: De la investigación a la docencia*. Madrid. Universidad Autónoma de Madrid. 309-317.
- Marco, A. (1994): "El sexismo en los materiales escolares. Los diccionarios", en *Actas del IV encuentro internacional sobre el libro escolar y el documento didáctico en educación primaria y secundaria*. Badajoz. Universidad de Extremadura. 305-317.
- Marco, A. (1996): "Estereotipos de género en el diccionario de la lengua española", en *Estudios sobre mujer, lengua y literatura*. Santiago de Compostela. Universidad de Las Palmas-Universidad de Santiago de Compostela. 187-211.
- Medina Guerra, M. A., de la Torre Madueño, M. A. y Taillefer de Haya, L. (1999): *El sexismo en el lenguaje*. Málaga. CEDMA.

- Medina Guerra, M. A. (2002): "Términos violentos. Su tratamiento lexicográfico", en López Beltrán, M. T., Jiménez Tomé, M. J. y Gil Benítez, E. M. (eds), *Violencia y género*. Málaga. CEDMA, tomo II. 67-76.
- Medina Guerra, M. A. (2005): "El diccionario de la Academia y el léxico de los oficios, profesiones y cargos de responsabilidad desde la perspectiva de género", en Martínez García, A. (ed.), *Cultura, lenguaje y traducción desde una perspectiva de género*. Málaga. Universidad de Málaga. 115-134.
- Medina Guerra, M. A. (2006): "Los procedimientos igualitarios y el principio de 'comodidad'", en Cremades García, R. y Núñez Cabezas, E. (eds), *Lectura, escritura y comunicación*. Málaga. VG Ediciones. 141-150.
- Medina Guerra, M. A. (2007): "El principio de economía lingüística y los procedimientos igualitarios", en Durán, M. A. (ed.), *Mujeres, simbolismo y vida*. Málaga. Universidad de Málaga. 39-49.
- Medina Guerra, M. A. (coord.) (2007): *Avanzando hacia la igualdad*. Málaga. Instituto Andaluz de la Mujer, Diputación de Málaga y Asociación de Estudios Históricos sobre la mujer.
- Medina Guerra, M. A., Guerrero Salazar, S. y Ayala Castro, M. C. (coord.) (2002): *Manual de lenguaje administrativo no sexista*. Málaga. AEHM y Área de la Mujer del Ayuntamiento de Málaga.
http://www.nodo50.org/mujeresred/manual_lenguaje_admtvo_no_sexista.pdf
- Moreno Benítez, D. (2012): "'Los alcaldes y alcaldesas': referencia a personas y género en el lenguaje parlamentario andaluz". *Discurso & Sociedad*, 6, 1: 216-233.
<http://www.dissoc.org/ediciones/v06n01/DS6%281%29Moreno.html>
- Moreno Cabrera, J. C. (2014): "El dominio androcéntrico", en *Los dominios del español. Guía del imperialismo lingüístico panhispánico*. Madrid. Euphonía Ediciones. Capítulo 11.
- Nash, R. (1982): "Jobs, gender, and civil rights: Puerto Rican Spanish responds to the law". *Word*, 33, 1-2: 81-95.
- Niedzielski, N. A. (1992): "The Masculine Pronouns as Generic: A View from the Child", en Hall, K. et al. (eds), *Locating Power. Proceedings of the Second Berkeley Women and Language Conference*, vol. II. Berkeley. Berkeley Women and Language Group. 441-446.
- Nissen, U. K. (1986): "Sex and Gender Specification in Spanish". *Journal of Pragmatics*, 10: 725-738.
- Nissen, U. K. (1991): "Sí, Primer Ministra. ¿Influye la feminización de los títulos de profesión en la decodificación del masculino en sentido extensivo?", en *Actas de las VIII Jornadas de Investigación Interdisciplinaria. Los estudios sobre la mujer: De la investigación a la docencia*. Madrid. Universidad Autónoma de Madrid. 343-361.
- Nissen, U. K. (1997): "Do sex-neutral and sex-specific nouns exist? The way to non sexist Spanish?", en Braun, F. y Pasero, U. (eds), *Kommunikation von Geschlecht. Communication of Gender*. Pfaffenweiler. Centaurus-Verlagsgesellschaft. 222-241.
- Olivares, C. (1984): "A comment on J.L. Mey's review article 'Sex and language revisited'". *Journal of Pragmatics*, 8: 753-756.
- Olivares, C. (1986): "A reply to Nissen". *Journal of Pragmatics*, 10: 739-740.
- Olmedo, A. M. (1998): "¿Ha evolucionado el DRAE? (Definiciones de *hombre, varón, mujer*)", en de Dios Luque, J. y Manjón, F. J. (eds), *Teoría y práctica de la lexicología. IV jornadas internacionales sobre estudio y enseñanza del léxico*. Granada. Universidad de Granada. 65-73.
- Pauwels, A. (1998): *Women changing language*. London. Longman.
- Perissinotto, G. (1983): "Spanish 'hombre'. Generic or specific?". *Hispania*, 66: 581-592.
- Perissinotto, G. (1985): "La producción de géneros específicos en contextos condicionados". *Estudios de Lingüística Aplicada*, 3: 112-128.
- Planelles Iváñez, M. (1995): *¿Masculino o femenino? Un intento de acercamiento al uso actual en francés y en español*. Alicante. Universidad de Alicante.
- Pérez Pereira, M. (1991): "The acquisition of gender: what Spanish children tell us". *Journal of Child Language*, 18: 571-590.

- Perissinotto, G. (1981): “Sobre el valor específico del masculino genérico”, ponencia presentada en el *Coloquio de Sociolingüística en México*. Universidad Autónoma Metropolitana (México).
- RAE (Real Academia Española) (1992): *Diccionario de la Lengua Española* (DRAE). Madrid. Espasa Calpe, 21ª edición.
- RAE (Real Academia Española) (2001): *Diccionario de la Lengua Española* (DRAE). Madrid. Espasa Calpe, 22ª edición.
- RAE (Real Academia Española) y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009): *Nueva Gramática de la Lengua Española*, tomo I: *Morfología y Sintaxis*. Madrid. Espasa Calpe.
- Rivero, M. (1999): “Diccionarios SM: problemas y soluciones en el tratamiento del sexismo”, en Fernández de la Torre; M. D. *et alii* (eds), *El sexismo en el lenguaje*. Málaga. Servicio de Publicaciones / CEDMA, tomo II. 613-622.
- Ruhstaller, S. y Molina Díaz, F. (2012): “La cuestión del género en el diccionario monolingüe de aprendizaje del español como lengua extranjera”, en San Vicente, F. y Calero Vaquera, Mª L. (eds), *Discurso de género y didáctica*. Bolonia y Córdoba. CLUEB y Publicaciones de la Universidad de Córdoba. 233-246.
- Rodríguez Fernández, M. (2009): *La evolución del género gramatical masculino como término genérico. Su reflejo en la prensa española contemporánea*. Madrid. Fundamentos.
- Sau, V. (2001 [1981]): *Diccionario ideológico feminista*. Barcelona. Icaria.
- Schieffelin, B. B., Woolard, K. y Kroskrity, P. (eds) (2012 [1998]) *Ideologías lingüísticas. Práctica y teoría*. Madrid. Catarata.
- Senz, S. y Alberte, M. (eds) (2011): *El dardo en la Academia*, vol. I y II. Santa Cruz de Tenerife. Melusina.
- Suardiaz, D. E. (2002): *El sexismo en la lengua española*. Zaragoza. Pórtico. [Trad. de obra original en inglés de 1973. (“Estudio preliminar” por E. Burgos y J. L. Aliaga, pp. 15-107.)]
- Tapia-Arizmendi, M. y Romani, P. (2012): “Lengua y género en documentos académicos”. *Convergencia. Revista de Ciencias Sociales*, 19, (59): 69-86. <http://www.redalyc.org/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=10521880003>
- Torrente Fernández, I. (1990): “Algunas consideraciones sobre la mujer en el medioevo asturiano”, en Lacarra, Mª E. *et al.* (eds), *Estudios históricos y literarios sobre la mujer medieval*. Málaga. Diputación Provincial de Málaga. 35-54.
- Tight, D. (2006): “The Relationship Between Perceived Gender in L1 English and Grammatical Gender in L2 Spanish”, en Klee, C. y Face, T., *Selected Proceedings of the Seventh Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as First- and Second Languages*. Somerville. Cascadilla Proceedings Project. 149-160.
- Thüne, E.-M., Leonardi, S. y Bazzanella, C. (eds) (2006): *Gender, Language and New Literacy. A Multilingual Analysis*. London. Continuum.
- Vargas, A., Lledó, E., Bengoechea, M., Mediavilla, M. Rubio, I., Marco, A. y Alario, C. (1998): *Lo femenino y lo masculino en el Diccionario de la Real Academia Española*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Instituto de la Mujer.
- Vigara Tauste, A. M. (2002): “¿Árbitra?”, *El Cajetín de la Lengua. Espéculo UCM*. <http://www.ucm.es/info/especulo/cajetin/arbitra.html>
- Vigara Tauste, A. M. (2009): “Nombrar en femenino. El caso emblemático de jueza”, en *De igualdad y diferencias: diez estudios de género*. Madrid. Huerga y Fierro.
- Villaseñor Roca, L. (1992): “El género gramatical en español, reflejo del dominio masculino”. *Política y cultura*, 1: 219-229. <http://redalyc.uaemex.mx/principal/ListaArticulosPorNombreAutor.jsp?aut=142396>
- Violi, P. (1985): “Les origines du genre grammatical”. *Langages*, 85: 15-34.
- Violi, P. (1991): “La alternativa original”, en *El infinito singular*. Madrid. Cátedra. 35-75.
- Wittig, M. (1983): “The Mark of Gender”, en Miller, N., *The Poetics of Gender*. New York. Columbia University Press. 67-73.

ALGUNOS TRABAJOS SOBRE OTRAS LENGUAS

- Baider, F. (2007): "La parité linguistique". *Nouvelles Questions Féministes*, 26, 3: 10.
- Baider, F. (2008): "Substantive disembodiment, syntactic embedment or the null effect of 'feminist' lexical change". *Proceedings of IGALA5*. 149-156. <http://www.victoria.ac.nz/igala5/igala-proceedings-book.pdf>
- Baranowski, M. (2002): "Current Usage of the Epicene Pronoun in Written English". *Journal of Sociolinguistics*, 6, 3: 378-397.
- Bazzanella, C. Camugli-Gallardo, C., Guil, P. Manera, M. y Tejada, P. (2000): "Categorizzazione del femminile e del maschile nelle nuove tecnologie: prime ricerche nel *Thesaurus* italiano, spagnolo, francese, inglese di *Word*". *Cuadernos de Filología Italiana*, 7: 193-245.
- Bodine, A. (1998 [1975]): "Androcentrism in Prescriptive Grammar: Singular 'They', Sex-Indefinite 'he', and 'he' or 'she'", en Cameron, D. (ed.), *The Feminist Critique of Language*. London. Routledge. 124-40.
- Braun, F., Gottburgsen, A., Sczesny, S. y Stahlberg, D. (1998): "Können Geophysiker Frauen sein? Generische Personenbezeichnungen im Deutschen". *Zeitschrift für Germanistische Linguistik*, 26: 265-283.
- Braun, F., Sczesny, S. y Stahlberg, D. (2005): "Cognitive effects of masculine generics in German. An overview of empirical findings". *Communications*, 30: 1-21.
- Cameron, D. (1995): *Verbal Hygiene: The Politics of Language*. London. Routledge.
- Conrck, M. (2002): "Language Policy and Gender Issues in Contemporary French", en Salhi, K. (ed.), *French in and out of France: Language Policies, Intercultural Antagonisms and Dialogue*. Bern. Peter Lang. 205-35.
- Conrck, M. (2005): "Madame le professeur ou Madame la professeure"?: The Debate on Titles and Terms of Address for Women in a Professional Context", en Stuhlmann, A. y Studer, P. (eds), *Language – Text – Bildung, Sprache – Text- Bildung*. Frankfurt am Main. Peter Lang. 37-46.
- Curzan, A. (2003): *Gender Shifts in the History of English*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Dahl, Ö. (1999): "Animacy and the notion of semantic gender", en Unterbeck, B. y Matti Rissanen, T. (eds), *Gender in Grammar and Cognition*. The Hague. Mouton. 99-116.
- Doleschal, U. (2002): "Das generische maskulinum im Deutschen. Ein historischer Spaziergang durch die deutsche Grammatikschreibung von der Renaissance bis zur Postmoderne". *Linguistics online*, 11, 2. http://www.linguistik-online.de/11_02/soleschal.html
- Engelhardt, M. (2003): "Generic Pronouns in English: Rules versus Ideology", en Santaemilia, J. (ed.), *Género, lenguaje y traducción*. Valencia. Universidad de Valencia. 160-171.
- Elmiger, D. (2008): *La féminisation de la langue en française et en allemand. Querelle entre spécialistes et réception par le grand public*. Paris. Honore Champion.
- Ervin, S. M. (1962): "The Connotations of Gender". *Word*, 18: 249-61.
- Everett, C. (2011): "Gender pronouns and thought: the ligature between epicene pronouns and a more neutral gender perception". *Gender and Language*, 5, 1: 133-152.
- Fan, C. C. (1996): "Language, Gender and Chinese Culture". *International Journal of Politics, Culture and Society*, 10, 1: 95-114.
- Ferris, C. S. (1988): "Gender and Grammar in Chinese: With Implications for Language Universals". *Modern China* 14, 3: 277-308.
- Fujimura, I. (2005): "Politique de la langue: la féminisation des noms de métiers et des titres dans la presse française (1988-2001)". *Mots*, 78: 37-52.
- Gervais-le Garff, M-M. (2002): "*Liberté, Egalité, Sororité: A New Linguistic Order in France*", *Women and Language*, 25, 2: 1-7.
- Greenberg, J. H. (1990): "How Does a Language Acquire Gender Markers?", en Denning, K. y Kemmer, S. (eds), *On Language: Selected Writing of Joseph Greenberg*. Stanford. Stanford University Press. 241-270.
- Hartman, P. y Judd, E. (1975): "Sexism and TESOL Materials". *TESOL Quarterly* 12, 4: 383-393.

- Heise, E. (2000): "Sind Frauen mitgemeint? Eine empirische Untersuchung zum Verständnis des generischen Maskulinums und seine Alternativen". *Zeitschrift für Sprache und Kognition*, 19, 1-2: 3-13.
- Konishi, T. (1993): "The semantics of grammatical gender: a cross-cultural study". *Journal of Psycholinguistic Research* 22, 5: 519-534.
- Köpke, K-M. y Zubin, D. (2009): "Genus", en Hentschel, E. y Vogel, P. (eds), *Handbuch der deutschen Morphologie*. Berlin. De Gruyter. 132-154.
- Köpke, K-M. y Zubin, D. (2012): "Mythopoeia und Genus", en Güntherer, D. Hüpper, D. y Spiess, C. (eds), *Genderlinguistik. Sprachliche Konstruktionen von Geschlechtsidentität*. Berlin. De Gruyter. 377-406.
- Ledo-Lemos, F. (2000): *Feminimum Genus. A Study on the Origins of the Indo-European Feminine Grammatical Gender*. Munich. Lincom Europa.
- Martinet, A. (1956): "Le genre féminin en indo-européen", *Bulletin de la société de linguistique de Paris*, 52: 83-95.
- Matasovic, R. (2004): *Gender in Indo-European*. Heidelberg: Uniersitätsverlag.
- Mirkovic, J., MacDonald, M.C. y Seidenberg, M. (2005): "Where Does Gender Come From? Evidence from a Complex Inflectional System". *Language and Cognitive Processes*, 20, 1-2: 139-167.
- Mühlerhäuser, P. y Harré, R. (1990): "He, She, or It: The Enigma of Grammar and Gender", en *Pronouns and People: The Linguistic Construction of Social and Personal Identity*. Oxford. Basil Blackwell. 228-247.
- Niedzielski, N. A. (1992): "The Masculine Pronouns as Generic: A View from the Child", en Hall, K., Bucholtz, M. y Moonwoman, B. (eds), *Locating Power Power. Proceedings of the Second Berkeley Women and Language Conference*. Berkeley. BerkeleyWomen and Language Group. 441-446.
- Pusch, L. F. (1984): *Das Deutsche als Männersprache: Aufsätze und Glossen zur Feministischen Linguistik*. Frankfurt am Main. Suhrkamp.
- Ramo, S. y Roberson, D. (2010): "What Constrains Grammatial Gender Effects on Semantic Judgment? Evidence from Portuguese". *Journal of Cognitive Psychology*, 23, 1: 1-16.
- Romaine, S. (1997): "Gender, Grammar, and the Space in Between", en Kotthoff, H. y Wodak, R. (eds), *Communicating Gender in Context*. Amsterdam. John Benjamins. 52-76.
- Sa'ar, A. (2007): "Masculine Talk: On the Subconscious Use of Masculine Linguistic Forms Among Hebrew- and Arabic-Speaking Women in Israel". *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, 32, 2: 405-429.
- Sabatini, A. (1985): "Occupational Titles in Italian: Changing the Sexist Usage", en Hellinger, M., *Sprachwandel und feministische Sprachpolitik: Internationale Perspektiven*. Opladen. Westdeutscher Verlag.
- Sabatini, A. (1986): *Raccomandazioni per un uso non sessista della lingua italiana*. Roma: Presidenza del Consiglio dei Ministri.
- Schulz, M. R. (2000 [1975]): "The Semantic Derogation of Woman", en Burke, L., Crowley, T. y Girvin, A. (eds), *The Routledge Language and Cultural Theory Reader*. New York. Routledge. 82-91.
- Silverstein, M. (1985): "Language and the Culture of Gender: At the Intersection of Structure, Usage and Ideology", en Mertz, E. y Parmentier, R. (eds), *Semiotic Mediation: Sociocultural and Psychological Perspectives*. Orlando FL. Academic Press. 219-259.
- Stahlberg, D., Sczesny, S. y Braun, F. (2001): "Name your favourite musician. Effects of masculine generics and their alternatives in German". *Journal of Language and Social Psychology*, 20: 464-469.
- Tan, D. (1990): "Sexism in the Chinese Language". *Journal of the National Women's Association*, 2, 3: 635-39.
- Valencia, M^a D., de Benedetti, A. y Peña, V. (2001): "Semantica e genere grammaticale in italiano", en Fernández Fraile, M^a E. (ed.), *Género, lenguas, discursos*. Granada. Comares. 87-110.
- van Compernelle, R. A. (2009): "What do women want? Linguistic equality and the feminization of job titles in contemporary French". *Gender and Language*, 3, 1: 33-52.

- Vasvári, L. O. (2011): "Grammatical Gender Trouble and Hungarian Gender[lessness]. Part I: Comparative Linguistic Gender". *E-journal of the American Hungarian Educators Association*, 4, 1-27. <http://ahea.net/e-journal/volume-4-2011/17>
- Vigliotto, G., Vinson, D., Paganelli, F. y Dworzynski, K. (2005): "Grammatical gender effects on cognition: implications of language learning and language use". *Journal of Experimental Psychology*, 134: 501-520
- Yaguello M. (1978): *Les mots et les femmes*. Paris. Payot.

Capítulo 3. Más allá de la mecánica del nombre: el género en el discurso

- Aramburuzabala, I. (2009): “¿Somos hombres! El machismo en las revistas masculinas”, en Vigara Tauste, A. M. (ed.), *De igualdad y diferencias: diez estudios de género*. Madrid. Huerga y Fierro. 201-230.
- Baker, P. (2008): “‘Eligible’ Bachelors and ‘Frustrated’ Spinsters: Corpus Linguistics, Gender, and Language”, en Harrington, K. (ed.), *Gender and Language Research Methodologies*. Basingstoke. Palgrave Macmillan. 73-84.
- Baker, P. (2010): “Will Ms ever be as frequent as Mrs? A corpus-based comparison of gender terms across a four diachronic corpora of British English”. *Gender and Language*, 4, 1: 125-149.
- Baker, P. (2014): *Using Corpora to Analyze Gender*. London: Bloomsbury.
- Bengoechea, M. (2003): “La representación de la agencia femenina en las secciones políticas de cuatro diarios españoles”. *Estudios de Sociolingüística. Linguas, sociedades e culturas*, 4, 2: 563-88. <http://www.sociolingüística.uvigo.es/articulosXvolumen.asp?id=21>.
- Caldas-Coulthard, C. R. (1995): “Man in the news: the misrepresentation of women speaking in the news-as-narrative-discourse”, en Mills, S. (ed.), *Language and Gender. Interdisciplinary perspectives*. London: Longman. 226-239.
- Caldas-Coulthard, C. R. y Martín Rojo, L. (eds) (1999): “Entre nosotras: la revistas femeninas y la construcción de la feminidad”, número monográfico de *Revista Iberoamericana de discurso y sociedad* 1 (3).
- Calero Fernández, M. A. (1991b): *La imagen de la mujer a través de la tradición paremiológica española (lengua y cultura)*. Barcelona. Publicacions Universitat de Barcelona.
- Calero Fernández, M. A. (1992): “Nombres parlantes femeninos en la onomástica paremiológica española”, *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, vol. II*, Madrid, Pabellón de España. 907-917. <http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/02493842122573839644424/02021.pdf?incr=1>
- Castelar, E. (1964): “Doña Carolina Coronado”. *Discursos y ensayos*, edición de J. García Mercadal. Madrid: Aguilar.
- Castagnani, T. y Colorado, C. (2009): “La representación de la mujer inmigrante en la prensa escrita española”. *Discurso & Sociedad*, 3, 4: 621-657. <http://www.dissoc.org/ediciones/v03n04/DS3%284%29Castagnani&Colorado.html>
- Clark, K. (1992): “The linguistics of blame: representations of women in *The Sun*’s reporting of crimes of sexual violence”, en Toolan, M. (ed.), *Language, Text and Context*. London: Routledge. 208-224.
- Coronado, C. (1991): *Poesías*. Madrid. Castalia e Instituto de la Mujer, edición e Introducción de Noël Valis.
- Cortés-Conde, F. y Boxer, D. (2010): “Humorous self disclosures as resistance to socially imposed gender roles”. *Gender and Language* 4, 1: 73-97.
- Coward, R. (1984): *Female Desires. How they are sought, bought and packaged*. London: Paladin.
- Christie, C. (2000): *Gender and Language: Towards a Feminist Pragmatics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Freixas, L. (2009): *La novela femenil y sus lectoras. La desvalorización de las mujeres y lo femenino en la crítica literaria española actual*. Córdoba: Universidad de Córdoba.
- de Gregorio-Godeo, E. (2008): “Sobre la instrumentalidad del Análisis Crítico del Discurso para los Estudios Culturales: la construcción discursiva de la ‘neom masculinidad’”. *Discurso & Sociedad*, 2, 1: 39-85. <http://www.dissoc.org/ediciones/v02n01/DS2%281%29De%20Gregorio.html>
- de Gregorio-Godeo, E. (2009): *La construcción discursiva de la masculinidad. Un estudio de consultorios en revistas masculinas del Reino Unido*. Saarbrücken: VDM.
- Guerrero Salazar, S. (2002): “Sexismo lingüístico y medios de comunicación”, en Guerrero Salazar, S. y Núñez Cabezas, E. A. (eds), *Medios de comunicación y español actual*. Málaga. Aljibe. 233-245.

- Guerrero Salazar, S. (2002): "El sexismo en el lenguaje político", en Guerrero Salazar, S. y Núñez Cabezas, E.A. (eds), *El lenguaje político español*. Madrid. Cátedra. 124-139.
- Guerrero Salazar, S. (2006): "El discurso sexista de los medios de comunicación", en Cremades García, R. y Núñez Cabezas, E. A. (eds), *Lectura, escritura y comunicación*. Málaga. VG Ediciones. 81-106.
- Guerrero Salazar, S. y Medina Guerra, M. A. (2007): "Análisis desde la perspectiva de género de una selección de noticias", en *La sociedad gitana en la prensa andaluza*. Sevilla. Instituto Andaluz de la Juventud. 264-277.
- Guerrero Salazar, S. (2009): "Lengua y discurso en los medios de comunicación. Una reflexión desde la perspectiva de género", en Núñez Domínguez, T. y Loscertales Abril, F. (eds), *Las mujeres y los medios de comunicación. Una mirada de veinte años (1989-2009)*. Sevilla. Instituto Andaluz de la Mujer. 38-53.
- Harrington, K., Litosseliti, L., Sauntson, H. y Sunderland, J. (2008): *Gender and Language Research Methodologies*. Basingstoke. Palgrave Macmillan.
- Heredero de Pedro, C. (2012): *El aprendizaje del género. Reproducción y transformación de las relaciones de género en el discurso educativo*. Madrid. Universidad Complutense de Madrid. <http://eprints.ucm.es/20586/1/T34376.pdf>
- Hodge, B. y Kress, G. (1983): "Reglas y regulaciones", en *Lenguaje y control*, México, D.F.. Fondo de Cultura Económica.
- Johnson, F. L. y Young, K. (2002): "Gendered Voices in Children's Television Advertising". *Critical Studies in Media Communication*, 19, 4: 461-480. <http://www.csun.edu/~vcspc00g/301/genderinkidsads-csmc.pdf>
- Kilgarriff, A. (2001): "Comparing corpora". *International Journal of Corpus Linguistics*, 6, 1: 97-133.
- Kjellmer, G. (1986): "'The lesser man': Observations on the role of women in modern English writings", en Arts, J. y Meijs, W. (eds), *Corpus Linguistics II*. Amsterdam: Rodopi. 163-176.
- Lazar, M. (2005): *Feminist Critical Discourse Analysis: Gender, Power and Ideology in Discourse*. Basingstoke. Palgrave Macmillan.
- Litosseliti, L. (2006): *Gender and Language. Theory and Practice*. London. Hodder Education.
- Martin, Emily (1991): "The egg and the sperm: How science has constructed a romance based on stereotypical male-female roles". *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, 16, 3: 485-501.
- Martín Rojo, L., Pardo, M. L. y Wittaker, R. (1998): "El análisis crítico del discurso. Una mirada indisciplinada", en Martín Rojo, L. y Whittaker, R. (eds), *Poder-decir. O el poder de los discursos*. Madrid. Arrecife. 9-33.
- Martín Rojo, L. (1997): "El orden social de los discursos". *Discurso (Revista de la UNAM, México)*, 21/22: 13-30.
- Mills, S. (1995): *Feminist Stylistics*. London. Routledge.
- Mills, S. (2008): *Language and Sexism*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Molina, S. (1997): *Lengua y discriminación genérica en los libros de ELT*. Ciudad Real. Universidad de Castilla-La Mancha.
- Pearce, M. (2008): "Investigating the collocational behaviour of MAN and WOMAN in the British National Corpus using Sketch Engine". *Corpora* 3, 1: 1-29.
- Penelope, J. (1990): *Speaking Freely: Unlearning the Lies of the Fathers' Tongues*. New York. Pergamon.
- Raders, M. y Canellas de Castro Duarte, D. (1997): "La mujer en fraseologismos alemanes, españoles y portugueses: aportación a un análisis cultural contrastivo". *Paremia*, 6: 515-26.
- Romaine, S. (2001): "A corpus-based view of gender in British and American English", en Hellinger, M. y Bußmann, H. (eds), *Gender across languages*. Amsterdam. John Benjamins, vol. 1. 153-175.
- Sánchez, D. (1999a): "Mujer hasta la tumba: Discurso médico y género. Una aproximación desde el Análisis Crítico del Discurso a un texto didáctico de ginecología". *Discurso y Sociedad*, 1, 2: 61-83.

- Sánchez, D. (1999b): "Androcentrismo en la ciencia. Una perspectiva desde el análisis crítico del discurso", en Barral, M. J., Magallón, C., Miqueo, C. y Sánchez, M. D. (eds), *Interacciones ciencia y género. Discursos y prácticas científicas de mujeres*. Barcelona. Icaria. 161-184.
- Sánchez, D. (2008): "El discurso médico, piedra angular de la construcción de las relaciones de género en la época contemporánea". *Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia*, LX, 1: 63-82.
<http://asclepio.revistas.csic.es/index.php/asclepio/article/view/244/240>
- Santaemilia Ruiz, J. y Maruenda Bataller, S. (2010): "Naming practices and negotiation of meaning: a corpus-based analysis of Spanish and English newspaper discourse", en Bueno Alonso, J. L., González Álvarez, D., Kirsten Torrado, Ú., Martínez Insua, A., Pérez Guerra, J., Rama Martínez, E. y Rodríguez Vázquez, R. (eds), *Analizar datos > describir variación / analysing data > describing variation*. Vigo. Universidade de Vigo. 172-180.
- Sigley, R. y Holmes, J. (2002): "Looking at girls in corpora of English". *Journal of English Linguistics*, 30, 2: 138-157.
- Sola Morales, S. (2012): "¿Víctima o heroína? Un análisis crítico de los blogs 'Mujeres' y 'En Femenino'". *Discurso & Sociedad*, 6, 4: 815-849.
<http://www.dissoc.org/ediciones/v06n04/DS6%284%29Sola.html>
- Sunderland, J. (2004): *Gendered Discourses*. Basingstoke. Palgrave Macmillan.
- Talbot, M. (1995): "A synthetic sisterhood: false friends in a teenage magazine", en Hall, K. y Bucholz, M. (eds), *Gender articulated: gender and the socially constructed self*. London. Routledge. 143-165.
- Trix, F. y Psenka, C. (2002): "Exploring the colour of glass: letters of recommendation for female and male medical faculty". *Discourse & Society*, 14, 2: 191-220.
- van Dijk, T. (2003): *Dominación étnica y racismo discursivo en España y América Latina*. Barcelona. Gedisa.
- van Dijk, T. (1999): "El análisis crítico del discurso". *Anthropos*, 186, septiembre-octubre: 23-36.
- Wodak, R. y Meyer, M. (eds.) (2003): *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona. Gedisa.
- West, C., Lazar, M. y Kramarae, C. (2005): "El género en el discurso", en Van Dijk, T. (ed.), *El discurso como interacción social*. Barcelona. Gedisa. 179-212.
- San Vicente, F. y Calero Vaquera, M. L. (2012): *Discurso de género y didáctica. Relato de una inquietud*. Bolonia y Córdoba. CLUEB (Cooperativa Librería Universitaria Editrice Bologna) y Universidad de Córdoba.

Capítulo 4. Género e interacción: de la división sexual de la conversación a la comunidad de práctica

- Acuña Ferreira, A. (2009): *Género y discurso. Las mujeres y los hombres en la interacción conversacional*. Muenchen. Lincom Europa.
- Almeida, M. y Castellano, Á. (2001): "On the biological basis of gender variation: verbal ambiguity in Canarian Spanish". *Estudios de Sociolingüística* 2, 1: 81-100.
- Baron-Cohen, S. (2003): *The Essential Difference*. London. Allen Lane. [Traducción a español: *La gran diferencia*. Barcelona. Amat, 2005.]
- Bengoechea, M. (2003): "El concepto de género en la sociolingüística, o cómo el paradigma de la dominación femenina ha malinterpretado la diferencia", en Tubert, S. (ed.), *Del sexo al género: Los equívocos de un concepto*. Madrid. Cátedra. 313-358.
- Bengoechea, M. (2004): "'Mi madre es... un hueco en el espacio': discursos poéticos y lingüísticos sobre la insignificancia materna", en de la Concha, Á. y Osborne, R. (coords), *Las mujeres y los niños primero. Discursos de la maternidad*. Barcelona. Icaria. 81-110.
- Brown, P. y Levinson, S. C. (1987): *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Camargo Fernández, L. y Méndez Guerrero, B. (2013): "Los actos silenciosos en el habla de las jóvenes españolas. Estudio sociolingüístico". *LinRed*, 13, 11: 1-23. http://www.linred.es/articulos_pdf/LR_articulo_25112013b.pdf
- Cameron, D. (2007): *The Myth of Mars and Venus*. Oxford. Oxford University Press.
- Cestero Mancera, A.M^a. (1996): "Funciones de la risa en la conversación en lengua española". *LEA Lingüística Española Actual*, 18, 2: 279-298.
- Cestero Mancera, A.M^a. (2007): "Cooperación en la conversación: estrategias estructurales características de las mujeres". *LinRed*, 9, 5: 1-17. http://www.linred.es/articulos_pdf/LR_articulo_24042007.pdf
- Coates, J. (1996): *Women Talk. Conversation between Women Friends*. Oxford. Blackwell.
- Coates, J. (2003): *Men Talk. Stories in the Making of Masculinities*. Oxford. Blackwell.
- Coates, J. (2004): *Women, Men and Language. A Sociolinguistic Account of Gender Differences in Language*. London. Pearson. [Versión española: *Mujeres, hombres y lenguaje. Un acercamiento sociolingüístico a las diferencias de género*. México, D.F.. Fondo de Cultura Económica. 2009]
- Christie, C. (2000): *Gender and Language: Towards a Feminist Pragmatics*. Edinburgh. Edinburgh University Press.
- Davies, C. E. (2004): "'Women's Language' and Martha Stewart", en Bucholtz, M. (ed.), *Language and Woman's Place. Text and Commentaries*. Revised and expanded edition. Oxford. Oxford University Press. 187-194.
- Deuchar, M. (1987): "Sociolinguistics", en Lyons, J., Coates, R., Deuchar, M. y Gazdar, G. (eds), *New Horizons in Linguistics*. London. Penguin. 296-310.
- Eckert, P. y McConnell-Ginet, S. (1992): "Think practically and look locally: Language and gender as community-based practice". *Annual Review of Anthropology*, 21: 461-490.
- Eckert, P. y McConnell-Ginet, S. (1995): "Constructing meaning, constructing selves: snapshots of language, gender, and class from Belten High", en Hall, K. y Bucholtz, M. (eds), *Gender Articulated: Language and the Culturally Constructed Self*. London. Routledge. 469-507.
- Eckert, P. y McConnell-Ginet, S. (1999): "New generalizations and explanations in language and gender research". *Language in Society*, 28: 185-201.
- Fabra, M^a L. (1996): *Ni resignadas ni sumisas: técnicas de grupo para la socialización asertiva de niñas y chicas*. Barcelona. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Fernández Fraile, M. E. (2001) "El poder del lenguaje: lengua, discurso, ideología", en *Género, lenguas y discursos*. Granada. Comares. 111-149.
- Fisher, J. A. (ed.) (2011): *Gender and the Science of Difference. Cultural Politics of Contemporary Science and Medicine*. Piscataway, NJ.. Rutgers State University.
- García Mouton, P. (1999): *Cómo hablan las mujeres*. Madrid. Arco.

- Glass, L. (1995): *El dice, ella dice*. Barcelona. Paidós
- Gray, J. (1992): *Men Are from Mars, Women Are from Venus*. New York. Harper.
- Guerrero, S. (2011): "Diferencias de género en evaluaciones de narraciones de experiencias personales en el habla juvenil de Santiago de Chile: Una aproximación sociolingüística". *Revista Signos* [online], 44, 75: 18-32.
<http://dx.doi.org/10.4067/S0718-09342011000100003>
- Hidalgo Navarro, A. (2002): "Variación prosódica y diferencias de sexo: en torno a sus correlatos funcionales", en Santaemilia, J., Gallardo, B. y Sanmartín, J. (eds), *Sexe i Llenguatge. La construcció lingüística de les identitats de gènere*. València. Universitat de València. 3-21.
- Holmes, J. (1993): "New Zealand women are good to talk to: An analysis of politeness strategies in interaction". *Journal of Pragmatics*, 20, 2: 91-116.
- Holmes, J. (1995): *Women, Men and Politeness*. London. Longman.
- James, D. y Drakich, J. (1993): "Understanding gender differences in amount of talk. A critical review of research", en Tannen, D. (ed.), *Gender and Conversational Interaction*. Oxford. Oxford University Press. 281-312.
- Jones, D. (1980): "Gossip: notes on women's oral culture". *Women's Studies International Quarterly*, 3: 193-198.
- Keenan, E. (1974): "Norm-makers, norm-breakers: uses of speech by men and women in a Malagasy community", en Bauman, R. y Scherzer, J. (eds), *Explorations in the Ethnography of Speaking*. Cambridge. Cambridge University Press. 125-143.
- Kendall, S. (1999): *The interpenetration of (gendered) spheres: A sociolinguistic analysis of mothers and fathers at work at home*. Tesis doctoral, Georgetown University.
- Lakoff, R. (1975): *Language and Woman's Place*. New York. Harper & Row. [Versión española: *El lenguaje y el lugar de la mujer*. Barcelona. Hacer, 1975]. Reproducido en Bucholtz, M. (ed.), *Language and Woman's Place*. Revised and Expanded Edition. Oxford. Oxford University Press, 2004. 35-119.
- Lozano Domingo, I. (1995): *Lenguaje femenino, lenguaje masculino. ¿Condiciona nuestro sexo la forma de hablar?*. Madrid. Minerva.
- Maltz, D. y Borker, R. (1982): "A cultural approach to male-female miscommunication", en Gumperz, J. (ed.), *Language and Social Identity*. Cambridge. Cambridge University Press. 196-216.
- Martín Rojo, L. (1995): "Lenguaje y género: descripción y explicación de la diferencia". *Signos*, 16: 12-32.
- Martín Rojo, L. y Garí, A. (2002): "El obstáculo de ser mujer. Prácticas comunicativas en el trabajo", en Santaemilia, J., Gallardo, B., y Sanmartín, J. (eds.), *Sexe i llenguatge. La construcció lingüística de les identitats de gènere*. Valencia. Universitat de Valencia. 129-145.
- Martín Rojo, L. y Gómez Esteban, C. (2003): "Discourse at work: when women take on the role of managers", en Weiss, G. y Wodak, R. (eds.), *Critical Discourse Analysis. Theory and Interdisciplinarity*. Basingstoke. Palgrave Macmillan. 241-271.
- Martín Rojo, L. y Gómez Esteban, C. (2004): "El género del poder. El estilo femenino en las organizaciones laborales", en Bengoechea, M., Gómez Esteban, C., Lledó Cunill, E., López Díez, P. y Martín Rojo, L., *Perspectiva de género en la comunicación e imagen corporativa/ Generoaren ikuspegia komunikazioan eta irudi korporatiboan*. Vitoria/Gasteiz. Emakunde/Instituto Vasco de la Mujer. 30-45.
http://www.emakunde.euskadi.net/u72-publicac/es/contenidos/informacion/pub_jornadas/es_emakunde/adjuntos/perspectiva_genero_es.pdf
- Ochs, E. (1992): "Indexing gender", en Duranti, A. y Goodwin, C. (eds), *Rethinking Context: Language as an Interactive Phenomenon*. Cambridge. Cambridge University Press. 335-358.
- Prieto, L. y San Martín, A. (2002-2003): "Diferencias de género en el empleo del discurso referido: Aproximación sociolingüística y pragmático-discursiva". *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, XXXIX: 269-304.

- Pujolar, J. (1997): *¿De qué vas, tío?*. Barcelona. Empúries.
- Pujolar, J. (2001): *Gender, Power and Heteroglossia: A Sociolinguistic Study of Youth Culture*. Berlin. Mouton de Gruyter.
- Rayson, P., Leech, G. y Hodges, M. (1997): "Social differentiation in the use of English vocabulary: Some analysis of the conversational component of the British National Corpus". *International Journal of Corpus Linguistics*, 2, 1: 133-152.
- San Martín, A. y Guerrero, S. (2013): "Una aproximación sociolingüística al empleo del discurso referido en el corpus PRESEEA de Santiago de Chile". *Revista Signos* [online], 46, 82: 258-282. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-09342013000200005>
- Schmid, H-J. (2003): "Do women and men really live in different cultures? Evidence from the BNC", en Wilson, A., Rayson, P. y McEnery, T. (eds), *Corpus Linguistics by the Lune. Lódz Studies in Language* 8. Frankfurt. Peter Lang. 185-221.
- Talbot, M. (2010): *Language and Gender*. Cambridge. Polity Press (2nd edition)
- Tannen, D. (1996): *Género y discurso*. Barcelona. Paidós.
- Tannen, D. (2003): "Gender and family interaction", en Holmes, J. y Meyerhoff, M. (eds), *The Handbook of Language and Gender*. Oxford. Blackwell. 179-201.
- Tusón, A. (1999): "Diferencia sexual y diversidad lingüística", en Lomas, C. (ed.), *Iguals o diferentes? Género, diferencia sexual, lenguaje y educación*. Barcelona. Paidós. 85-100.
- Wallentin, M. (2009): "Putative sex differences in verbal abilities and language cortex: a critical review". *Brain and Language*, 108, 3: 175-183.
<http://dx.doi.org/10.1016/j.bandl.2008.07.001>
- Walsh, C (2001). *Gender and Discourse: Language and power in politics, the church and organizations*. London. Longman.
- Wodak, R. y Benke, G. (1997): "Gender as sociolinguistic variable: New perspectives on variation studies", en Coulmas, F. (ed.), *The Handbook of Sociolinguistics*. Oxford. Blackwell. 127-150.

Capítulo 5. Últimas tendencias: estudios de identidades y sexualidades

- Acuña Ferreira, A. (2009): *Género y discurso. Las mujeres y los hombres en la interacción conversacional*. Muenchen. Lincom Europa.
- Anzaldúa, G. (1990): *Making Face/Making Soul, Haciendo Caras*. San Francisco. Aunt Lute.
- Barrett, R. (1995): "Supermodels of the world unite! Political economy and the language of performance among African-American drag queens", en Leap, W. L. (ed.), *Beyond the Lavender Lexicon: Authenticity, Imagination and Appropriation in Lesbian and Gay Languages*. Buffalo, NY. Gordon & Breach. 207-26
- Bengoechea, M. (2015): "Cuerpos hablados, cuerpos negados y el fascinante devenir del género gramatical". *Bulletin of Hispanic Studies*, 92.
- Borba, R. y Ostermann, A. C. (2007): "Do bodies matter? Travestis' embodiment of (trans)gender identity through the manipulation of the Brazilian Portuguese grammatical gender system". *Gender and Language*, 1, 1: 131-147.
- Bucholtz, M. y Hall, K. (2004): "Theorizing identity in language and sexuality research". *Language in Society* 33: 469-515.
- Butler, J. (1993): *Bodies that Matter. On the Discursive Limits of 'Sex'*. London. Routledge. [Versión española: *Cuerpos que importan: sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"*. Buenos Aires. Paidós, 2002]
- Butler, J. (1997): *Excitable Speech. A Politics of the Performative*. London. Routledge. [Versión española: *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid. Síntesis, 2004]
- Butler, J. (2007): *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Barcelona. Paidós. [Original en inglés: *Gender Trouble*. London. Routledge, 1999].
- Calero Fernández, M. A. (2002b): "Homosexualidad y heterosexualidad en los diccionarios: ¿tabú lingüístico o cuestión de género?", en Vigarra Tauste, A. M. y Jiménez Catalá, R. M. (eds), *Género, sexo y discurso*. Madrid. Ediciones del Laberinto. 47-101.
- Cameron, D. y Kulick, D. (2003): *Language and Sexuality*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Campbell-Kibler, K., Podesva, R., Roberts, S. y Wong, A. (eds) (2002): *Language and Sexuality: Contesting Meaning in Theory and Practice*. Stanford, Calif. CSLI Publications.
- Coates, J. (2003): *Men Talk. Stories in the Making of Masculinities*. Oxford. Blackwell.
- Connell, R. W. (1995): *Masculinities*. Cambridge. Polity. [Traducción a español de uno de sus capítulos, "La organización social de la masculinidad", en Valdés, T. y Olavarría, J. (eds), *Masculinidad/es: poder y crisis*. Santiago de Chile. ISIS-FLACSO, Ediciones de las Mujeres N° 24 (1998). 31-8. http://www.psi.uba.ar/academica/carrerasdegrado/psicologia/sitios_catedras/electivas/105_estudios_genero/material/archivos/la_organizacion_socia_de_la_masculinidad.pdf]
- Connell, R. W. (2000): *The Men and the Boys*. Cambridge. Polity.
- da Silva Concha, D. (2006): "Deseos públicos e identidades privadas. Internet, género e identidad sexual masculina en Chile. El caso de los avisos personales del diario *La Nación*". *Gazeta de Antropología*, 22. <http://hdl.handle.net/10481/7112>
- de los Heros Díez Canseco, S. (2001): *Discurso, identidad y género en el castellano peruano*. Lima. Pontificia Universidad Católica del Perú.
- del-Teso-Craviotto, M. (2006): "Language and sexuality in Spanish and English dating chats". *Journal of Sociolinguistics*, 10, 4: 460-480.
- Escudero Alias, M. (2009): "La retórica ambivalente de la *performance drag king*: estereotipos y parodia de la masculinidad en un contexto anglosajón". *Arte y Políticas de Identidad*, 1, diciembre: 49-64. <http://revistas.um.es/api/article/view/89401>
- Foucault, M. (2012): *Historia de la Sexualidad*. Madrid. Siglo XXI, Biblioteca Nueva.
- García González J. y Perl M. (1986): "La conciencia lingüística en Cuba: resultados de una encuesta realizada en Santa Clara". *Revista de Filología Románica*, 4: 323-328.
- Garfinkel, H. (1967): "Passing and the managed achievement of sex status in an intersexed person", en *Studies in Ethnomethodology*. Englewood Cliffs, N.J.. Prentice Hall. 116-185.

- Gaudio, R. (1994): "Sounding gay: Pitch properties in the speech of gay and straight men". *American Speech*, 69, 1: 30-57.
- Giallombardo, R. (1966): *Society of Women: A Study of a Women's Prison*. New York. John Wiley and Sons.
- Guerrero Salazar (2005): "La educación lingüística: La formación de palabras desde la perspectiva de género", en Alcántara Sacristán, M. D. y Gómez García de Sola, M. B. (eds.), *Lenguajes en la educación/Discriminación de las mujeres*. Málaga. Centro de Ediciones de la Diputación Provincial de Málaga (CEDMA). 67-85.
- Hall, K. y O'Donovan, V. (1996): "Shifting gender positions among Hindi-speaking Hijras", en Bergvall, V., Bing, J.M. y Freed, A. F. (eds), *Rethinking Language and Gender Research: Theory and Practice*. London. Longman. 228-66.
- Harvey, K. (2000): "Describing Camp Talk: Language/Pragmatics/Politics". *Language and Literature*, 9, 3: 240-260.
- Harvey, K. y Shalom, C. (eds) (1995): *Language and Desire*. London. Routledge.
- Kulick, D. (2000): "Gay and lesbian language". *Annual Review of Anthropology*, 29: 243-285.
- Leap, W. L. (1996): *Word's out: Gay Men's English*. Minneapolis. University of Minneapolis Press.
- Leap, W. L. (2003): "Language and gendered modernity", en Holmes, J. y Meyerhoff, M. (eds), *Handbook of Language and Gender*. London. Blackwell. 401-422.
- Llamas, R. (1998): *Teoría torcida. Prejuicios y discursos en torno a la 'homosexualidad'*. Madrid. Siglo XXI.
- Llamas, R. y Vidarte, F. (2001): *Extravíos*. Madrid. Espasa-Calpe.
- Mendoza-Denton, N. (2008): *Homegirls. Language and Cultural Practice among Latina Youth Gangs*. Oxford. Blackwell.
- Moonwomon, B. (1997): "Toward the study of lesbian speech", en Livia, A. y Hall, K. (eds), *Queerly Phrased. Language, Gender and Sexuality*. New York. Oxford University Press. 202-203.
- Motschenbacher, H. (2011): "Taking Queer Linguistics further: sociolinguistics and critical heteronormativity research". *International Journal of the Sociology of Language*, 212: 149-179.
- Motschenbacher, H. (2012): *An Interdisciplinary Bibliography on Language, Gender, and Sexuality (2000-2011)*. Amsterdam. John Benjamins.
- Murray, S. O. (ed.) (1995): *Latin American Male Homosexualities*. Albuquerque. University of New Mexico Press.
- Newton, Esther (1968) *The Drag Queens; A Study in Urban Anthropology*. PhD dissertation, University of Chicago, Dept. of Anthropology.
- Newton, Esther (1979) *Mother Camp: Female Impersonators in America*. Chicago: University of Chicago Press. [Publicado originalmente en 1972 por Prentice-Hall]
- Pereda, F. (2004): *El Cancaneo. Diccionario petardo de argot gay, lesbi y trans*. Barcelona. Laertes.
- Podesva, R., Roberts, S. y Campbell-Kibler, K. (2002): "Sharing resources and indexing meanings in the production of gay styles", en Campbell-Kibler, K., Podesva, R., Roberts, S. y Wong, A. (eds), *Language and Sexuality: Contesting Meaning in Theory and Practice*. Stanford, Calif. CSLI Publications. 175-190.
- Pujolar, J. (1997): *¿De qué vas, tío?*. Barcelona. Empúries.
- Queen, R. M. (1997): "I don't speak spritch": locating lesbian language", en Livia, A. y Hall, K. (eds), *Queerly Phrased: Language, Gender and Sexuality*. Oxford. Oxford University Press. 233-56.
- Rodríguez, F. (2008): *Diccionario gay-lesbico. Vocabulario general y argot de la homosexualidad*. Madrid. Gredos.
- Rodríguez, F. (2009): "El estereotipo femenino en la caracterización gay", en Vigara Tauste, A. M. (ed.), *De igualdad y diferencias: diez estudios de género*. Madrid. Huerga y Fierro. 231-282.

- Salinas Meruane, P., Barrientos Delgado, J. y Rojas Varas, P. (2012): "Discursos sobre la discriminación de género en los trabajadores mineros del norte de Chile". *Atenea*, 505: 139-158.
- Suárez Briones, B. (ed.) (2013): *Las lesbianas (no) somos mujeres. En torno a Monique Wittig*. Barcelona. Icaria.
- Thorne, A. y Coupland, J. (1998): "Articulations of same-sex desire: Lesbian and gay male dating advertising". *Journal of Sociolinguistics*, 2, 2: 233-257.
- Ulises Decena, C. (2012): "Code-Swishing". *Journal of Language and Sexuality*, 1, 1: 59-78.
- Zimman, L. y Hall, K. (2010): "Language, embodiment and the 'Third Sex'", en Llamas, C. (ed.), *Language and Identities*. Edinburgh University Press. Edinburgh. 166-178.